







Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRÍN.  
Teléfono 31. — Colonia Valdense.  
Administrador: ERALDO LAGEARD.  
Baez 484. — Montevideo. — Telf. 41-48-22.  
Redactores: Reseña Ecueménica, Pastor  
Aldo Comba.  
Página Femenina: Sra. Lydia B. de Revel.  
Nuestros Niños: Sras. Beatriz A. Pons de  
Juele y Alicia Puch de Negrin.



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado" — Yi 1276

Montevideo — Teléfono 8-53-15.

## CONTENIDO:

Impresiones de viaje. — Comisión de Canto Sagrado. — Coro "Juan Sebastián Bach". — Concentración Juvenil Evangélica. — Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. — Elección de Pastor en Colonia Miguelite. — El problema espiritual del mundo contemporáneo. — Comisión de Escuelas Dominicales. — Reflejos de la Conferencia Evangélica Latinoamericana. — XVII Instituto de Pastores. — El Moderador de la Iglesia Valdense tuvo un encuentro con el Embajador del Uruguay en Italia. — Médicos Valdenses en el Exterior. — Nuevos Cursos para la Educación Cristiana. — Camino equivocado. — Trabajo Bíblico de un joven creyente. — Agradecimiento. — Un curso sobre el carácter cristiano. — Luchador incansable. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

## Impresiones de viaje

### III

He tenido el privilegio de asistir a las Conferencias del 1.º y del 2.º Distrito de la Iglesia Valdense.

A la verdad, mi participación en esos actos muy interesantes e importantes, fué tan solo parcial, pues, con el fin de aprovechar el feriado de la festividad católica del "Corpus Domini" (16 de junio), esas Conferencias se efectuaron el mismo día; y, para no demostrar preferencias, deseando captar siquiera una impresión del "clima" reinante en las dos Asambleas, opté por repartir mi tiempo a medias entre las mismas.

No haré una crónica detallada, para no repetir cosas que son de ordinaria administración, o subrayar hechos que resaltan también en las Conferencias del Distrito Rioplatense; me ceñiré a muy breves impresiones acerca de lo que más me interesó.

Empecemos por la Conferencia del 2.º Distrito, pues esa fué la que visité en primer término. Ese Distrito abarca una amplia zona — Alta Italia, con excepción de los Valles —, y tiene algunas de nuestras mejores congregaciones, como Turín, Milán, Bérnago, Venecia, etc.

La Conferencia, que se realizó en Turín, fué magníficamente organizada por el Pastor Dr. Elio Eynard, presidente de la Comisión Ejecutiva. El culto de apertura fué dirigido por el pastor V. Subilia, con hondo sentido litúrgico y perfecta adherencia a las verdades evangélicas. En la parte litúrgica del culto, la concurrencia fué muy impresionada por la cita de Jeremías 48:10: "Maldito el que hiciere engañosamente (el texto hebreo significa: a desgano) la obra de Jehová". ¡Cuántas veces los miembros de Iglesia, y hasta los Obreros trabajan sin entusiasmo! La cita de ese fiel profeta ha de hacernos reflexionar a todos.

La predicación del Pastor Subilia fué sobre el texto de Lucas 7:31-35, El orador

observó que toda la actividad de la Iglesia, y de una manera especial la obra de evangelización, tiene como finalidad invitar a los hombres a que entren en el juego de Dios.

La Conferencia se ocupó de distintos problemas, haciendo una reseña especial de la obra de evangelización cumplida en el Distrito en el transcurso del año. En síntesis, se puede observar lo siguiente: terminado el período de caos del inmediato post guerra en que se agitaban con pasión varias corrientes de ideas, las masas ya no sienten el interés de dos o tres años atrás por oír a nuestros predicadores evangélicos. En algunos centros, particularmente Aosta, el burgués culto se entera, pero no se empeña... Los cultos por radio siguen siendo escuchados también por muchas personas no evangélicas.

En conjunto, la Conferencia del 2.º Distrito me impresionó muy favorablemente: su cuerpo pastoral está integrado por hombres capaces que trabajan con seriedad y dignidad; y muchos laicos, entre los cuales figuran doctores, ingenieros, industriales, etc., testifican de su fe con la palabra y con el ejemplo.

La Conferencia del primer Distrito (Valles Valdeses), tuvo como sede la hermosa parroquia de Luserna-San Giovanni. Siendo que al comienzo de mi ministerio trabajé cuatro años en ese Distrito, lo conozco bastante bien, y aún conservo relaciones de amistad con varios de sus pastores. Muy conmovedor el encuentro con viejos compañeros de Obra que, en el lapso de varios años, han hecho las más variadas experiencias.

Al asistir a la discusión del Informe presentado por el presidente de la C. Ejecutiva, pastor Dr. Alberto Ricca, tuve la impresión de que en estos últimos años se ha adelantado mucho en lo que a problemas sociales se refiere, pero en lo espiritual; que es lo esencial, no se vislumbran señales tan alentadoras. Me permito citar, al respecto, dos frases muy significativas del Director de "L'Eco delle Valli Valdesi", quien hizo una reseña clara y objetiva de esa Conferencia: "Los problemas económicos y socia-

les de nuestra población logran, a veces, pasar desde la periferia al centro..." "Silencio completo, impresionante, sobre el problema puesto por el pastor E. Geymet acerca de la vida espiritual de los miembros de Iglesia y del departamento de las conciencias".

Sí, hermanos, ha llegado la hora de un profundo despertar de las conciencias, tanto en los Valles como en el Río de la Plata, si queremos seguir siendo dignos del magnífico lema de nuestra Iglesia.

Cabe destacar que en las dos conferencias el mensaje del representante del Distrito Rioplatense, fué recibido con visibles manifestaciones de interés y simpatía, lo cual es una prueba más de las buenas relaciones que existen entre las distintas ramas de la Iglesia Valdense.

\* \* \*

Aprovechando los hermosos días de verano que invitan a subir hacia las cumbres, hicimos una breve visita al hermoso Valle de Aosta, interesante zona alpina coronada por glaciares gigantescos, entre los cuales se encuentra el Monte Bianco (4.807 mts.) el más alto de Europa.

Frente a la majestad y el esplendor de esos colosos permanentemente arrojados en sus capas deslumbrantes, el creyente se siente sobrecogido por un sentido de profunda admiración hacia el Creador.

"¡Cuán hermosos son, oh Dios, los Alpes, en un magnífico día de verano!"

En rápida gira visitamos Cogne, hermoso pueblo de hoteles de renombre, a los pies del Gran Paradiso, en donde se encuentra una reserva de "stambeechi", raro ejemplar de la fauna alpina que tiende a desaparecer; luego estuvimos en Courmayeur, centro de veraneo de fama mundial, con magnífica visual del Monte Bianco, y sobre el camino que lleva al Paso del Gran San Bernardo, famoso por su hospicio y por sus perros amigos de los viajeros.

Cabe apuntar que el Valle de Aosta tie-



ne una historia muy antigua e interesante: los romanos ya lo conocían y quedan en muchas partes monumentos y escombros de la época imperial. También el Valle de Aosta es famoso por sus castillos, casi todos de la Edad Media, muchos de los cuales quedan en pie, perfectamente conservados.

En el Valle de Aosta, por antigua tradición, se ha conservado el francés, como en los Valles Valdenses. Aprovechando la atmósfera de libertad actualmente reinante en Italia, el Valle de Aosta ha conseguido cierta autonomía que le permite conservar su fisonomía civil y política particular, aún viviendo en el ámbito de la gran madre Italia.

Lo que nos interesa particularmente como Valdenses es que nuestra Iglesia tiene en el Valle de Aosta una extensa red de obras de evangelización, cuyo centro principal es la ciudad de Aosta. Hemos tenido el privilegio de visitar el hermoso pequeño templo valdense de esa ciudad, con salones y otras comodidades para la Obra. Todo nos dió una impresión de dignidad y eficiencia.

Frente al Templo, un triste monumento con inscripciones en latín hechas en distintas épocas, recuerda la "Fuga de Juan Calvino". ¡Oh ceguera de los que no conocen el Evangelio! La ciudad de Aosta se ufana de que Calvino no haya hallado albergue entre sus muros, y parece ignorar que el gran Reformador llevó a la vecina Ginebra la luz de la Palabra de Dios, principio de todo progreso verdadero. Si Calvino tuvo que huir, el espíritu de la Reforma ha vuelto con el testimonio de nuestra Iglesia.

Juan Tron.

## Comisión de Canto Sagrado

La Comisión Valdense de Canto Sagrado, en su sesión del 12 de agosto de 1949, hizo un estudio detenido de su cometido, y, por lo tanto, cree necesario comunicar lo siguiente:

1.º) *Disposiciones generales para el estudio de la música y el fomento y el desarrollo del canto en todos los grupos de Valdenses.*

a) Se invita encarecidamente a las personas que aman la música y el canto, favorecer el estudio y el cultivo de ese arte en todas nuestras colonias y en los grupos aislados de Valdenses.

b) En la medida de lo posible es oportuno a tal fin realizar Fiestas de Canto; si no pueden hacerse en colaboración con otros grupos por motivo de distancia, que sean entonces de carácter local.

c) El canto debe ser cuidado ante todo en la niñez. Deberíamos hacer de los niños de nuestras colonias pequeños cantores que anualmente tengan su propia Fiesta de Canto.

d) Las personas que se dedican a la dirección del canto, han de cuidar siempre

más la expresión, medir adecuadamente el tiempo según las indicaciones que preceden el texto de música (largo, moderato, allegro, etc.). No dejar entrecortar el canto por emisión de voz defectuosa.

e) Convencerse de que se puede cantar en distintos idiomas, de una manera particular en italiano, que es el idioma clásico para el estudio del canto.

f) Hacer lo posible para conseguir que los cantores se presenten ante el público sin texto. Con un pequeño esfuerzo, podrán cantar de memoria, lo que les permitirá seguir las indicaciones del Director con enorme ventaja para la buena y fiel ejecución.

g) Los organistas de nuestros Templos, deberían elegir trozos de música para tocar en los mismos, a la entrada del Pastor, antes del sermón, durante la colecta (Ofrenda), y a la salida del público. Para ello no deberían tocar melodías del Himnario, y elegir las adecuadamente según el momento y la solemnidad que se celebra. El organista ha de llegar a ser un fiel colaborador del Pastor. Debe variar los trozos de música, ensayarlos oportunamente y tocarlos con mucho sentimiento.

2.º) *Disposiciones particulares que toma la Comisión en el interés general del Canto.*

a) Créase un archivo de la Comisión de Canto Sagrado. Serán labradas las actas de las sesiones, se coleccionarán los programas de las distintas Fiestas de Canto que se realicen en nuestras Colonias, y, hasta donde sea posible, se tendrá a disposición de los interesados copias de cantos y coros aptos para nuestros ambientes.

b) Los miembros de la Comisión se ponen además a disposición de los interesados para proporcionarles todos los datos que puedan tener para un mayor estudio de la música y del canto sagrado.

c) En colaboración con la Librería Morel, de C. Valdense, se tendrán a disposición de los interesados libros de música sagrada apta para los distintos actos en nuestros templos. Las mejores colecciones adquiridas en Suiza están por llegar, habiéndose agotado las anteriores.

d) La Comisión incita a todas las personas que tienen interés en el canto, a prestarnos su valiosa cooperación, para que sea mantenida la secular y gloriosa tradición de que el pueblo valdense canta.

e) Invitamos además a los señores Pastores y a los señores Directores de coros, hacer llegar al presidente de la C. de Canto Sagrado (Pastor Emilio Ganz, C. Cosmopolita, Dpto. de Colonia, R. O. del Uruguay) dos ejemplares de los programas o de los Boletines mensuales de Iglesia, en que se dan los programas de las Fiestas de Canto. A falta de programas impresos, pedimos se nos comunique por carta los cantos y los coros que se ejecuten en actos especiales en nuestras Colonias y grupos de valdenses.

3.º) *Fiesta Anual de Canto en Tarariras.*

La Fiesta de Canto se ha de realizar — D. m. — este año también en el Templo de Tarariras. Se ha fijado la fecha del sábado 19 de noviembre de 1949, en caso de lluvia

tendrá lugar el sábado siguiente, 26 de noviembre próximo.

El acto empezará a las 9 y 30 horas en punto, con un culto a cargo del Pastor Aldo Comba. Durante el culto se cantarán los himnos de conjunto 31 y 34 del Himnario Evangélico.

El programa de la mañana se desarrollará bajo la presidencia del Sr. Pablo M. Salomon — secretario de la C. de Canto Sagrado — y será clausurado con un himno de conjunto, N.º 20 del H. Evangélico.

El acto de la tarde será transmitido por radio (posiblemente por Radio Carve, C. X. 16, de Montevideo). Ha gentilmente aceptado hacer el trabajo de "locutor" el Pastor Silvio Long, Presidente de la C. Valdense de Radioevangelismo.

Al empezar esta segunda parte será cantado el himno de conjunto, por todos los cantores, N.º 152 del H. Evangélico; será clausurado con el canto en conjunto del "Serment de Sibaud", en francés.

Los conjuntos corales que entienden tomar parte en esta Fiesta de Canto, están invitados a comunicárnoslo antes del 15 de octubre próximo. Como de costumbre, prepararán dos himnos, uno de los cuales ha de ser elegido entre los del H. Evangélico en uso de nuestra Iglesia.

La Comisión veía con agrado que otros grupos de cantores prestaran su colaboración en la Fiesta de Canto: como ser dúos, cuartetos, etc. Estos también tendrán que notificar su intervención al Presidente de esta Comisión antes del 15 de octubre, para ser incluidos en el programa.

La Comisión invita a todos los conjuntos Corales a concurrir a la Fiesta con puntualidad desde la mañana, para que haya entre ellos igualdad de empeño y privilegio. Los Coros que intervinieran tan solo de tarde, no podrán cantar el himno a su cargo incluido en el programa de la mañana, durante la transmisión radial: podrán hacerlo, una vez terminada ésta.

Durante la Fiesta de Canto se recogerán dos veces las ofrendas. La colecta de la mañana será destinada a la C. de Canto Sagrado que necesita aportes para iniciar sus archivos y costear los gastos de impresión de programas, y, eventualmente, de himnos que enviará gratuitamente a todos los conjuntos corales.

La colecta de la tarde ha de sufragar los gastos de radiotransmisión, que serán elevados, al realizarse la radiodifusión por una trasmisora de Montevideo.

Durante el acto de la tarde hará uso de la palabra el Pastor Juan Tron, que para entonces habrá vuelto de su viaje a Europa.

Esta Comisión, por último, desea un trabajo provechoso para todos los que se ocupan del Canto en nuestros ambientes, y una exitosa actuación en las distintas Fiestas de Canto.

C. Valdense, agosto 12 de 1949.

Por la Comisión de Canto Sagrado:

Emilio H. Ganz, Pastor, Presidente; Pablo M. Salomon, Secretario; Beatriz Pons de Juele.



## Coro

## "Juan Sebastián Bach"

Un verdadero banquete espiritual constituyó para numerosos Valdenses y amigos del Uruguay la presentación del Coro Interdenominacional "Juan Sebastián Bach" en el Templo de C. Valdense, el día 12 de agosto ppdo., por la tarde.

Llegados poco después del mediodía desde B. Aires, en número de unos cincuenta, fueron ante todo obsequiados por el Consistorio, la Liga Femenina y la Unión Cristiana local con un almuerzo en el que figuraban muchas donaciones de particulares.

A la hora indicada para el comienzo del acto, el Templo estaba completamente lleno de público venido de la localidad, desde N. Helvecia, C. Cosmopolita, Tarariras, S. Pedro, C. Miguelete, pudiéndose calcular en no menos de 800 personas las que llenaban totalmente la capacidad del Templo, con sus galerías.

A las 15 y 15 el coro hacía su entrada en correcto orden y se daba comienzo al acto con una breve oración por el Pastor C. Negrin, seguida de algunas palabras de presentación por el Presidente de la C. Ejecutiva, Pastor S. Long. El coro, ocupando las gradas frente al púlpito, desarrolló luego el siguiente programa: *Adorámoste*, de G. Pierluigi da Palestrina; *Gloria del "Magnificat"*, de Heinrich Schütz; *Crucifixus*, de Antonio Lotti; *Oh, Jesús del alma humana*, de Juan Sebastián Bach; *Cristo mi alegría*, del mismo autor; tres corales de la "Pasión Según S. Mateo", de Juan S. Bach. Segunda parte: *Villancico*, de Juan de Enzina (1496-1529); *Buen Rey Wenceslao*, (Antiguo Villancico inglés); *En un Establo*, (antiguo Villancico bohemio); *Cansó de Nadal*, Villancico Catalán; *Villancico Andalúz*, arreglo de Frederiek Eriksen; *Canto de las campanas*, de M. Leontovich; "¡Olá, o che bon cecho!", de Orlando di Lasso; *Vidala Santiagueña*, de Gilardo Gilardi; *Ezequiel vió la rueda*, Negro Spiritual; *Bendición*, de Peter Lutkin.

Al pasar a la segunda parte, por ser música menos solemne — si bien, en general, siempre música religiosa — se permitió al público aplaudir, con lo que pudo así expresar su aprecio y sus entusiasmos largamente contenidos durante la primera parte del programa. Como se puede apreciar, el coro cantó en castellano, catalán, italiano e inglés.

Antes del último número — "Bendición" — el Pastor C. Negrin agradeció al coro su muy apreciada visita, deseándoles también éxito y bendiciones en su noble tarea de enunciar el Evangelio por medio del canto.

El Director del Coro — que es patrocinado por la Confederación de Iglesias E. del Río de la Plata — Prof. Eduardo Carámbula es todo un especialista en la preparación y conducción de coros, así como excelente organista. Originario de Montevideo, pasó cinco años estudiando y perfeccionándose en los Estados Unidos, y ocupa actualmente el cargo de Profesor de Canto en la Facultad Evangélica de Teología, de B. Aires.

El Prof. Carámbula expresó su agradecimiento y el de los componentes del coro, por el cálido recibimiento de que fueron objeto en C. Valdense, después de lo cual se cantó "Bendición", escuchada en silencioso recogimiento por el público.

Se tomó una ofrenda para colaborar en los gastos de viaje del Coro, que alcanzó a la suma — no despreciable, si bien pudo ser mayor — de \$ 235.00 o[u, más \$ 1.00 m[a. Los integrantes del coro fueron aún obsequiados con el té, después de lo cual partieron rumbo a Montevideo, donde dieron un concierto en el Instituto "Crandon", en la Iglesia Metodista Central, y cantando aún dos veces el domingo por Radio "El Espectador".

Sin duda todos los oyentes han quedado con el deseo de que esta visita se repita.

\* \* \*

No podemos resistir a la tentación, por lo bien que sintetiza nuestro propio juicio, de transcribir a continuación la "Nota" que el Sr. Guillermo Ingold escribiera en "Colonia Suiza", de fecha 17 del mismo mes:

## ¡CAMINO QUE CONDUCE A DIOS!

"No nos es posible silenciar el magnífico concierto coral ofrecido en la tarde del 12 cte. en el templo de C. Valdense, por el Coro Evangélico "Juan Sebastián Bach", de la Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata, coro formado y dirigido por un gran director: el profesor Eduardo Carámbula".

"Fué aquélla, una audición de extraordinaria calidad, en que la profunda fe religiosa de un Bach (1685) un Heinrich Schütz (1585), un Antonio Lotti (1667) un Palestrina (1526) se amalgamara hasta formar un verdadero evangélico sermón que, a través de las cincuenta bien disciplinadas voces, llenó de emoción plena a las varias centenas de personas que tuvieron el privilegio de escucharlo".

"Creemos sinceramente que jamás se haya producido en nuestro ambiente rural, un acto de la significación del que nos ofreciera el Coro Evangélico "Juan Sebastián Bach" y transcurrirá probablemente mucho tiempo antes de que nos sea dado disfrutar nuevamente de las excelencias de un inspirado sermón musical análogo al que acaba de predicarnos el referido conjunto vocal".

"Al héroe de esta jornada, el maestro Eduardo Carámbula, y a todos los integrantes de su magnífica coral, expresamos nuestro agradecimiento por habernos enseñado y demostrado que la Música es Camino ¡que conduce a Dios!"...

—oOo—

Concentración Juvenil  
Evangélica

Sin tiempo material para informar más detalladamente a los lectores, podemos, sí, comunicarles que el 25 de agosto tuvo lugar

en C. Valdense la Concentración anual de la Confederación de la Juventud Evangélica del Uruguay. El día hermoso, primaveral casi, permitió la concentración de numerosa juventud metodista y valdense (de Montevideo llegaron 4 ómnibus, con 120 personas) pasar un día sumamente agradable y provechoso de compañerismo cristiano. Ampliaremos detalles.

—oOo—

Sociedad Sudamericana  
de Historia Valdense

La C. Directiva de esta Entidad, tiene el agrado de dar a conocer las últimas decisiones que acaba de tomar:

1.º) *Peregrinación a los Valles Valdeses*. — Nuestra Sociedad ha proyectado en varias oportunidades la realización de una peregrinación de Valdenses rioplatenses a los Valles del Piamonte.

Cabe recordar la iniciativa tomada al efecto antes de la última conflagración mundial, por la que más de 50 personas se habían adherido. Lamentablemente el conflicto armado nos obligó a encargar el proyecto.

En una circular publicada en junio de 1947, nuestra Entidad volvió a lanzar la idea de una peregrinación que debía llevarse a cabo el 1948, coincidiendo con los actos conmemorativos del Primer Centenario de la Emancipación. Las 33 personas que se alistaban, desistieron en el otoño de 1948 por el éxito incierto de las elecciones políticas generales en Italia y por la situación internacional por demás tensa de entonces. Una vez más el viaje era postergado...

Habiéndonos el Dr. Loris Bein de Tarariras, elevado una nota "Para saber si la Sociedad misma estaría ahora dispuesta a retomar en consideración el asunto, y apoyar, dándole un carácter oficial, la iniciativa emprendida por él mismo" y por el Sr. A. Carlos Dalmas, y divulgada por "Mensajero Valdense", esta Comisión resolvió por unanimidad dar carácter oficial a la iniciativa privada del Sr. Bein. De esta manera la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense, vuelve a auspiciar una peregrinación a los Valles, e invita a los Valdenses Rioplatenses adherirse a la misma, segura de que será muy provechosa para los participantes, y éstos contribuirán a reforzar los vínculos de unión entre los miembros de las dos grandes ramas del pueblo Valdense.

El Dr. Loris Bein está pues encargado de redactar la lista de interesados, quienes eventualmente podrán dividirse en tres grupos:

- Los que quieran visitar únicamente los Valles Valdeses.
- Los que quieran además visitar centros importantes de la península Italiana.
- Los que desean viajar por Suiza, Francia u otros países (y también conocer las Colonias Valdeses de Alemania).

El Dr. Bein quedará en contacto con la C. Directiva de esta Sociedad, la que oportunamente dará ulteriores comunicaciones sobre la proyectada peregrinación.



2.º) *Cuota anual extraordinaria de 1949.* — Por resolución de la Asamblea de O. de Lavalle (marzo de 1949) la cuota de los Socios anuales es elevada este año a \$ 1.50 m|n. (\$ 4.00 m|a.). Los Señores Agentes están invitados a remitir el importe de las mismas a la mayor brevedad, al Sr. Helio Wirth, C. Valdense (Dpto. Colonia), R. O. del Uruguay.

3.º) *Biblioteca.* — La C. Directiva ha resuelto reunir el mayor número posible de libros, revistas, Boletines y documentos, para su Biblioteca.

Solicita por lo tanto de los Sres. Pastores el envío de dos ejemplares de los Boletines parroquiales de sus respectivas Congregaciones, y de ser posible los números publicados hasta la fecha.

Todos están llamados a cooperar para nuestra Biblioteca enviando el material que dispongan al Sr. Emilio H. Ganz, C. Cosmopolita, (Dpto. de Colonia), R. O. del Uruguay.

Contando con la ayuda efectiva de muchos, expresamos el reconocimiento de nuestra Sociedad.

Por la Comisión Directiva:

*Emilio H. Ganz, Presidente.*

—oOo—

## Elección de Pastor en Colonia Miguelete

Tuve el honor de asistir como delegado de la C. Ejecutiva a la elección del Pastor en C. Miguelete. Me llamó la atención el elevado número de electores que tiene esa Iglesia, en proporción al número de sus miembros; 149, de los cuales 102 participaron en esa asamblea. La votación dió como resultado la elección por amplia mayoría de votos del Pastor Aldo Comba, quien en ese momento ocupaba interinamente el cargo de Pastor de esa congregación.

Inmediatamente de conocerse el resultado del escrutinio, la asamblea deja constancia de que la elección del Pastor Comba no significa de ninguna manera desaprobación de la labor de su anterior conductor Pastor Carlos Negrin, y expresa su reconocimiento y gratitud hacia el Pastor Negrin por la labor abnegada y perseverante que realizó en esa Iglesia durante aproximadamente 18 años.

Vayan mis felicitaciones al Pastor Comba y mis augurios de una labor ricamente bendecida, al frente de esa Iglesia; y también deseo unirme a la Iglesia de Miguelete en su gratitud y reconocimiento al Pastor Negrin.

*Emilio Plenc.*

## El Problema Espiritual del Mundo Contemporáneo (1)

Nuestro mundo contemporáneo está afectado por un grave problema; no es el problema político, ni el económico, ni el social propiamente dicho: es el problema espiritual.

Nuestro mundo contemporáneo es este mundo en que vivimos y que aprendemos a conocer en nuestra vida de todos los días con sus experiencias, contacto con el ambiente, etc., pero también lo conocemos a través de los diarios, la radio y creemos conocer por medio del cine.

Es ahora un mundo pequeño comparado con el mundo contemporáneo de nuestros abuelos, por obra de los adelantos. Por medio de la radio podemos escuchar los discursos que se pronuncian a distancias enormes, los viajes se hacen rapidísimos, etc.

Todo parecería indicar que ahora la unidad es una cosa factible, fácil, pero no es así. Antes las guerras eran "parciales", peleaban dos países determinados, y ello no afectaba la vida de los demás; en cambio, ahora, los conflictos se extienden violentamente por todo el mundo, nadie escapa a su influencia. Se forman bandos que se oponen unos a otros continuamente, surgen movimientos revolucionarios, se hacen más poderosos los odios raciales; hay continentes como Asia y Africa que "despiertan" y no quieren sufrir más el dominio de los blancos.

Ha sobrevenido la catástrofe de las guerras mundiales, y el mundo está pagando sus trágicas consecuencias. En el corazón del hombre hay miedo, hay congoja, hay angustia.

Existe, particularmente en Europa, el terrible problema de los desplazados, gentes que no tienen ocupación, alimentos ni techo donde refugiarse.

Aquí todavía no se conoce de cerca ese terrible problema, pero como discípulos de Cristo no podemos desconocerlo, es necesario abrir nuestro corazón, asumir esa tristeza.

Es difícil saber qué pasa en otros corazones, qué se siente, perteneciendo a países y razas tan distintas, viviendo en condiciones tan poco parecidas. Ponerse en el lugar de los demás es lo más difícil.

Cada uno se plantea el problema tal como se le presenta en su país, en su ambiente. Yo os lo presento tal como se plantea en Europa.

Un problema espiritual ¿qué es? Es saber de donde venimos, qué somos, cuál es nuestra misión, a donde vamos.

En Europa hay millones de personas que ya no se plantean ese problema; les interesa únicamente la satisfacción de los instintos naturales y de sus pasiones, sin importarles ninguna otra cosa. Ya no se preguntan si hay Dios; ni siquiera se acuer-

(1) Apuntes de la conferencia del Pastor M. Boegner, — C. Valdense, julio 4 de 1949 — gentileza de "Renacimiento".

dan de El, ni pasa en ningún momento por sus mentes la idea de que pueda existir.

Antes y después de Cristo, los hombres se preocuparon por el problema espiritual, por encontrarle una solución; ahora hay millones de personas que ya no se preguntan nada, que no se preocupan por ese problema.

Dios ha sido puesto a un lado, están completamente desecristianizados. Habían conquistado la dignidad del pensamiento, ahora se resignan a ser una cosa; y para escapar a su desesperación se entregan a un partido cualquiera que pensará y hará por ellos.

El problema espiritual consiste en que para esas masas humanas se prepara el advenimiento de una nueva civilización, del "hombre de la masa"; se mata al hombre como persona.

Recordemos las infinitas esperanzas que los hombres no hace muchos años habían puesto en la conquista de la ciencia, de su fe en sí mismo, en la potencia de su razón. Todo le parecía posible, y confió en su inteligencia para ser rey de la naturaleza; para establecer la justicia, la fraternidad sin necesidad de Dios. La técnica parecía abrir el camino del progreso por medio de la máquina.

Llegaron las dos guerras mundiales y desde entonces se desencadenaron las fuerzas demoníacas. Esa técnica de que se enorgullecía, sirvió para matar mejor, hizo progresos demasiado rápidos y ganó la carrera detenida momentáneamente, en la bomba atómica. La humanidad había encontrado la forma de matarse a sí misma.

Pero hay algo más terrible que la bomba atómica: la técnica psicológica, por la cual llega a dirigirse el pensamiento y la voluntad de un pueblo hacia una cosa determinada, hacia la mentira y el odio como cosa cierta.

Desencadena pasiones y violencias y lo que es más horrible aún, ha llevado al hombre a degradar y envilecer sus semejantes.

Sabemos por quienes han escapado de esos campos de la muerte, del arte diabólico puesto por sus guardianes para hacer que los individuos se degraden a sí mismos, a envilecerse, a vaciar su personalidad, convirtiéndolos en títeres que hacen y dicen lo que quieren.

Es el momento de preguntarnos si aún se puede morir por la fe; si los enemigos, en lugar de matarnos, no cambiarán nuestra personalidad hasta convertirnos en una simple cosa.

Este es un problema de la Iglesia Cristiana. ¿Cómo permanecer indiferente y silenciosa? ¿Qué deben hacer y ser las Iglesias?

Ante todo escuchemos en esa terrible situación el juicio de Dios; las Iglesias no pueden lavarse las manos, deben reconocer que suya es buena parte de la culpa.

Han vivido dentro de sus templos cantando himnos y predicando, pero sin oír la voz de Dios que les decía de su responsabilidad frente al mundo.

Las Iglesias deben ser escuelas donde se formen hombres y mujeres que descubran el sentido de su vida y su salvación por Jesu-Cristo.

Para tener nosotros una visión de lo que



tenemos que hacer, tenemos que vernos tal como El nos ve: pecadores.

A la luz de Cristo, Dios nos enseña que siendo perdidos, si por fe aceptamos su gracia, somos llamados a ser sus hijos, hijos de la resurrección.

Así podremos, dándonos a los demás, responder al don de Dios por el cual nos ha llamado a vida verdadera, dando el testimonio de nuestras vidas con el lenguaje del ejemplo y la acción, para que los hombres comprendan cuál es su problema y su solución.

Las Iglesias deben ser muy unidas; las fuerzas adversarias son poderosas y nadie puede asegurar que no resulten vencedoras. Debemos unirnos y mirar a Dios.

En los primeros tiempos, los discípulos de Cristo parecían formar lo que se dió en llamar la "tercera raza"; así se distinguían de los demás. Hoy todos los cristianos tienen que ser como esa "tercera raza" unidos en comunión fraternal, para obedecer las exigencias de Cristo "Para que todos sean uno".

Hoy más que nunca la Iglesia no tiene sólo que orar por el mundo, sino también ir a él, llevando su testimonio a todas partes, donde quiera que sea; no temiendo hacerle frente, porque oímos aquello: "No los quites del mundo, sino que los guardes del mal".

Debemos ser cristianos que piden a Dios les conceda la gracia de ser sus testigos y que en sus corazones resplandezca la luz que alumbra en las tinieblas del mundo. Que su luz y su calor se manifiesten en su corazón hasta ahora cerrado, ayudando a los hombres a plantearse su propio problema y encontrarle su única solución en Jesu-Cristo.

—oOo—

## Comisión de Escuelas Dominicales

### XIV CURSO PARA JOVENES

C. Valdense, setiembre 26 al 30 de 1949

#### PROGRAMA

- Hora 14.00 - 14.30 Culto por el Pastor C. Negrin.  
 " 14.30 - 15.15 "Vida y Epístolas de S. Pablo", por el Pastor A. Comba.  
 " 15.15 - 15.30 Quince minutos de intervalo.  
 " 15.30 - 16.15 "Historia de la Iglesia", por el Evangelista Elio Maggi.  
 " 16.15 - 16.45 Té.  
 " 16.45 - 17.15 Canto: clase teórico-práctica, por el Pastor Ernesto Tron.  
 " 17.15 - 18.00 "El Departamento Superior", por el Prof. M. Cenoz.

\* \* \*

Martes 27: Sesión especial de la U. Cristiana.

Miércoles 28 - Viernes 30: Tres reuniones públicas especialmente dedicadas a la juventud, en que el Pastor E. Tron, predicará sobre el tema: "Seguir a Jesús".

Estas reuniones comenzarán a la hora 21.00. A la hora 20.40 habrá en el Salón del Consistorio reuniones de oración, para todos los que interesen asistir. Estas serán especialmente de preparación para la reunión pública en el Templo.

\* \* \*

Cuota de inscripción: \$ 2.00 por alumno.

Nota: Los alumnos no necesitarán tomar notas de las lecciones, pues se les prepararán nuevamente, al mimeógrafo. Pero se les recomienda anotar en elase, para consultar luego con los profesores, cualquier asunto sobre el que quisieran más explicación.

Plazo: El plazo para la inscripción vence el 15 de setiembre.

Por la C. de Escuelas Dominicales:

Carlos Negrin, Presidente; Ivonne V. B. de Galland y Modesto Cenoz.

—oOo—

## Reflejos de la Conferencia Evangélica Latinoamericana

La primera Conferencia Evangélica Latinoamericana, fué una hermosa realidad del 18 al 30 de julio en la ciudad de B. Aires, Facultad Evangélica de Teología, a pesar de las dificultades que hubo que vencer. Dios ha querido que esa jornada se cumpliera y ha sido evidente la dirección de su Espíritu en múltiples aspectos.

La importancia del acontecimiento reside en que delegados cristianos evangélicos de la mayor parte de los países de Latinoamérica hayan estado reunidos por doce días, en estrecho contacto fraternal y guiados por el Espíritu de Cristo, para considerar qué cosa espera Dios de los cristianos evangélicos frente a las necesidades de los diferentes países. A pesar de que los delegados pertenecían a unas 20 distintas denominaciones evangélicas, que representaban a unos 15 países y que por primera vez se encontraban así reunidos, fué posible llegar a importantes declaraciones comunes, tomar acuerdos de trascendencia y, sobre todo, gozar de amplia unidad cristiana, todo lo que ha de marear época en la historia de la Obra Evangélica en la América Latina.

A pesar de que dentro de dos o tres meses los miembros de nuestras iglesias contarán con un informe impreso de lo actuado en la Conferencia de B. Aires, me ha parecido bien hacer llegar algunos comentarios para los lectores de "Mensajero Valdense", contando con la buena voluntad de su Director y compartiendo así, algo de lo

mucho recibido al participar como uno de los delegados por la Argentina.

¿Cuál es la realidad de nuestra América?

Uno de los temas principales estudiados, fué: "La realidad de Iberoamérica y la presencia del cristianismo evangélico". Fué por cierto sumamente interesante dar un vistazo general a la situación de nuestros países americanos, a la luz del Evangelio de Jesucristo. Cuando se hablaba de "realidad iberoamericana" se quería indicar, como se puntualizó, al conjunto de factores: "geográficos y físicos, técnicos y culturales, económicos, sociales y políticos, morales y religiosos".

Se dijo así, que nuestros países se caracterizaban por la abundancia de bienes materiales, en gran parte inexplorados y que contrasta con el bajo nivel de vida y aún de miseria de las masas populares debido, especialmente, al acaparamiento de tierras, mala distribución de bienes, poco espíritu de trabajo y de ahorro y del mal endémico del juego de azar. Se hizo presente, por otra parte, que los principios cristianos no se habían aplicado como para dar solución a los problemas económicos, sociales y políticos.

La rápida industrialización de varios países de América ha determinado, se afirmó, nuevos y graves problemas. Se nota una fuerte corriente migratoria hacia las ciudades, que provoca aglomeración de personas, la promiscuidad, la desorganización de familias y la desvalorización del individuo que se convierte en "hombre masa". Se ha notado, también, una participación cada vez más activa de la mujer en las esferas sociales y políticas. En ciertas regiones y países el problema del indio merece una atención muy especial.

En cuanto a la política se estuvo de acuerdo en afirmar que predomina en nuestros países el personalismo y la inestabilidad institucional, con la participación de la élite militar y del clero en las actividades civiles. Se hizo evidente la precaria situación política de algunos países, destacándose especialmente la falta de libertad y seguridad.

Se notó que hay un resurgimiento general del sentido de la tradición y que nuestros pueblos tienen un valioso acervo cultural autóctono a pesar de que ha predominado la influencia cultural europea. Se hizo resaltar la instrucción superficial que reina por doquier y el grave problema del analfabetismo en muchos de los países, a pesar de los plausibles esfuerzos para conjurar el mal. Hay países que llegan hasta el 70% de analfabetos...

Se mencionó como característica negativa de nuestros pueblos el divorcio entre la religión y la moral. Encontramos, se dijo, falta de conciencia moral y de sentido de responsabilidad en el individuo y en la sociedad. Cuatro siglos de catolicismo romano no han logrado dar a nuestros pueblos un sentido cristiano de la vida. La religiosidad de nuestros pueblos es más bien formalista y externa, cuando no una amalgama con el paganismo y las supersticiones propias del lugar.

Todos estaban de acuerdo en afirmar que



la iglesia católica romana va perdiendo la adhesión del pueblo, cundiendo así la indiferencia, cuando no la enemistad. Solamente un pequeño porcentaje de la población es católica conscientemente practicante, por lo que la misma iglesia romana está destacando misioneros a estos países para suplir las deficiencias evidentes. El desconocimiento de la Biblia es muy grande en todo ambiente católico. La realidad es que hay una grande insatisfacción espiritual en las gentes, debido al vacío que deja el catolicismo romano, por lo que muchos busean en cultos esotéricos y filosofías espiritualistas, alguna autoridad religiosa; pero la mayor parte del pueblo tiene una actitud negativa. Así, en todas partes, los intelectuales y estudiantes hacen gala de escepticismo y los obreros se entregan a ideologías materialistas.

Con dolor tuvo que afirmarse que la iglesia romana, combate la obra evangélica, entre otros medios, por la difusión de inexactitudes, calumnias, y tergiversaciones con sus cartas pastorales, periódicos y sermones, y aún instigando ocasionalmente persecuciones violentas. Y que, por otra parte, recurre a su influencia política para coartar el derecho de libertad religiosa consagrado en todas las Constituciones de nuestros respectivos países. Desarrollando, además, una activa campaña para conseguir el control de la instrucción pública en la América Latina.

#### *¿Qué se dijo de la presencia de las Iglesias Evangélicas?*

Entre otras cosas se afirmó que la presencia de las iglesias evangélicas en el medio latinoamericano, no sólo se justifica ampliamente, sino que, las grandes necesidades de nuestros pueblos, la hacen imperiosamente necesaria como en cualquier otra parte del mundo, manifestándose el firme propósito de intensificar la obra.

El cristianismo evangélico en América Latina ha originado el nacimiento de fuertes iglesias autónomas compuestas por individuos en su casi totalidad nativos de sus respectivos países y cuyo ministerio es también en su gran mayoría nacional. El hecho de que las iglesias evangélicas existan en algunas regiones de América Latina desde hace más de un siglo, se afirmó, siendo estos países poco más que centenarios, indica claramente que están consubstanciados con el alma latinoamericana; la predicación del Evangelio halló en estos pueblos una acogida no menos entusiasta, que la que tuvo en su patria la predicación de los Reformadores Españoles del siglo XVI.

Es con satisfacción que pudo decirse que mediante la predicación de una religión eminentemente de experiencia personal, sobre la base de las doctrinas del Evangelio: la salvación por gracia, la justificación por la fe y la santificación por el Espíritu Santo, se han formado iglesias de fieles cristianos evangélicos... que forman verdaderos oasis espirituales en medio del desierto de una religiosidad mayormente formal.

Las iglesias evangélicas han predicado el evangelio, estableciendo centros educativos, desarrollando campañas contra el analfabetismo, llevada a cabo acción social, traba-

jado a favor del indio, difundido la Biblia (y si algún conocimiento hay en latinoamérica de la Biblia se debe a los evangélicos), etc. Al constatar lo que las iglesias han hecho y están haciendo, se dijo, acrecienta en nosotros la convicción de que éste es el lugar en que, en la providencia divina nos corresponde testificar nuestra fe, y damos gracias a Dios, que haya depositado en nosotros esta responsabilidad, seguros de que ha de darnos, junto con la misión, la capacidad y las fuerzas para seguir desempeñándola.

W. Artus.

—oOo—

## XVII Instituto de Pastores

Finalizada la Conferencia Latinoamericana en B. Aires y con una breve pausa (del domingo 31 de julio), se iniciaba en la misma Facultad de Teología, el 1.º de agosto, el Instituto de Pastores. El programa se desarrolló del lunes 1.º de agosto al miércoles 3. Este año el Instituto de Pastores revistió un carácter necesariamente especial y por dos razones: 1.º por realizarse inmediatamente después de finalizada la Conferencia, estando por lo tanto bajo la influencia de tan grande acontecimiento y recogiendo el espíritu fraternal creado en esos días de intenso trabajo y oración en común; y, en 2.º lugar, por la presencia de personalidades protestantes destacadas en la obra ecuménica y de varios delegados de otros países que asistieran a la Conferencia.

El tema general del Instituto, fué "Mensaje, misión y obra del Protestantismo en los países del Plata". En verdad, el programa se dividió especialmente en dos partes. Los días lunes y martes, fueron dedicados a escuchar las conferencias presentadas por las siguientes personas: Dr. Juan A. Mackay, Presidente del Seminario Teológico de Princeton, EE. UU., y Presidente del Concilio Misionero Internacional, quien disertó sobre el pensamiento teológico y su lugar en la actualidad; el Pastor Marc Boegner, Presidente de la Federación Protestante de Francia y uno de los Presidentes del Concilio Mundial de Iglesias, quien se refirió a la misión del Protestantismo en Francia y, finalmente, el Pastor Manuel Gutiérrez Marín, quien presentó un cuadro de la situación trágica de la Iglesia Evangélica Española. Cada una de estas conferencias fueron seguidas por interesantes intercambios de ideas. El día miércoles fué presentado por diversas personas y en sus diferentes aspectos, el tema: "El significado de la Conferencia Evangélica Latinoamericana con referencia a nuestra Obra Rioplatense". El mismo día a las 18 horas en Culto presidido por el Obispo Sr. Juan E. Gattinoni, tuvo lugar la clausura del Instituto.

En excelente espíritu fraternal transcurrieron estos tres días del XVII Instituto de Pastores. La sala de la Biblioteca de la Facultad, lugar de las reuniones, siempre

vió colmada su capacidad de público; señal de que cada año esta importante actividad va despertando mayor interés en los Pastores de las diversas Iglesias del Río de la Plata. Difícil es precisar el alcance de estas reuniones anuales de estudio que por años se vienen celebrando con creciente participación de Obreros, pero desde ya puede anotarse que significa una renovación intelectual y un importante paso hacia la comprensión y cooperación de varias decenas de Pastores.

Nuestras Iglesias del Río de la Plata deben reconocer con gratitud esta importante obra que desde varios años viene cumpliendo la Facultad de Teología de B. Aires.

W. Artus.

—oOo—

## El Moderador de la Iglesia Valdense tuvo un encuentro con el Embajador del Uruguay en Italia

En ocasión del Congreso Universal Sanitario, convalidado por la U. N., que se realizó en Roma en el mes de julio, el Moderador de la Mesa Valdense, Pastor Guillermo del Pesco, recibió al Dr. Víctor Armand Ugon y a su señora esposa, representantes del Uruguay en dicho Congreso, y también a la Dra. María Armand Ugon que está visitando Europa por razones de su profesión.

Es muy significativo por cierto, para nosotros los Valdenses de Italia el hecho de que hoy la República O. del Uruguay sea representada en Roma en un importante Congreso científico de interés mundial por uno de los hijos del Pastor Daniel Armand Ugon, el pioner de nuestras colonias sudamericanas, que en el lejano 1877, reorganizó eclesiásticamente a nuestros Valdenses que algunos lustros antes habían emigrado a las orillas del Río de la Plata, y los hizo avanzar en el camino de la fe y de la colonización.

El Sr. Moderador se entretuvo largamente con los hijos del Pastor Armand Ugon, ambos conocidos profesionales de Montevideo, evocando la inolvidable figura de su padre, y deteniéndose a expresar el reconocimiento de la Iglesia toda por la obra que por medio de él el Señor ha realizado a favor de nuestros hermanos allende el Océano.

En compañía de la Dra. María Armand Ugon, el Moderador del Pesco, tuvo luego la oportunidad de encontrarse con su excelencia el Dr. Cyro Giambruno, Embajador del Uruguay en Italia, que ya le había expresado su deseo de conocerle personalmente. El Embajador Giambruno, en el transcurso de la visita, tuvo palabras de alto reconocimiento por la obra de los colonos Valdenses que con su perseverante



trabajo y su incorruptible honestidad, contribuyeron en manera tan notable al progreso material y espiritual de su país. Habiendo demostrado él un interés no común y una comprensión muy amplia por la historia de nuestra Iglesia, el Sr. Moderador, en recuerdo del grato encuentro, le envió en homenaje un ejemplar de la "Historia de los Valdenses", del prof. Ernesto Comba. El Ministro Giambruno, que apreció particularmente el homenaje, dirigió al Sr. Moderador la carta que transcribimos:

"Muy señor mío. Me es grato acusar recibo de su atenta carta y con ella un ejemplar de la Historia de la Iglesia Valdense, que gentilmente Ud. me envió y que leeré con el mayor interés.

"Yo deseo en esta ocasión confirmar la viva simpatía que siempre me atrajo hacia los Valdenses y que ha sido determinada por el conocimiento de sus preclaras virtudes de ciudadanos y de trabajadores, puestas de manifiesto en la floreciente colonia que ellos fundaron en mi país.

"Quiera aceptar, estimado Dr., las expresiones de mi mayor consideración y estima. Cyro Giambruno, Embajador".

Nos alegramos por estas ocasiones que nos dan, aquí en Italia, la oportunidad de sentirnos siempre más unidos con nuestros hermanos sudamericanos, que en la misma fe y en la misma Iglesia de Cristo dan testimonio de El en una tierra tan lejana de nosotros.

La consideración que los hombres tienen a veces para nosotros, no nos empuje en el camino del orgullo y de la satisfacción humana, pero nos lleve en humildad de corazón a los pies de Nuestro Señor, conscientes de nuestra pequeñez e implorando su Gracia regeneradora.

Giorgio Peyrot.

## Médicos Valdenses en el Exterior

(Sobre quiste hidático en el pulmón, disertó en Roma el Dr. Armand Ugon)

En la sede de la Sociedad Romana de Cirugía — organismo al que pertenecen unos trescientos cirujanos de la capital italiana y ciudades aledañas — pronunció una brillante disertación nuestro compatriota el profesor doctor Víctor Armand Ugon. El tema de la conferencia, seguida con singular interés por un numeroso auditorio de técnicos, fué: "Quiste hidático de pulmón". Llamó poderosamente la atención de los asistentes el procedimiento diagnóstical por la coloración con "carmin", del que es autor el profesor Lasnier, de Montevideo. Débese notar que en Roma era totalmente desconocido.

El Dr. Armand Ugon se refirió de una manera analítica a los resultados obtenidos hasta el presente en el Departamento de Cirugía Torácica de nuestro país, proyectán-

dose una película en tecnicolor, demostrativa del procedimiento del conferenciante para operar los quistes.

Nuestro compatriota fué muy felicitado al término de su disertación, interesándose muchos de sus colegas italianos por conocer distintos aspectos de la especialidad del Dr. Armand Ugon; el profesor Valdoni, presidente del organismo, tuvo palabras de agradecimiento hacia el visitante por su conferencia, expresando que se debe gratitud al Uruguay por su valioso aporte al estudio de la enfermedad hidática.

Además del eminente profesor Valdoni, los profesores Bandandi, Frugoni, Stefanini, y otros destacados médicos italianos allí presentes, declararon su resolución de adoptar de inmediato esos procedimientos.

Acompañaron al distinguido conferenciante compatriota, el Embajador Dr. Cyro Giambruno y el Agregado de Prensa de nuestra Misión Diplomática en Italia, Sr. Juan Carlos Pedemonte.

(De "El Día", julio 23|49).

—oOo—

## Nuevos Cursos para la Educación Cristiana

Un nuevo plan de cursos y materiales para la educación cristiana en las Escuelas Dominicales de Hispanoamérica, fué proyectado por la Conferencia sobre el Currículo celebrada en la Facultad Evangélica de Teología, Buenos Aires, del 11 al 16 de julio, bajo el patrocinio del Comité de Literatura, del Comité de Cooperación en la América Latina, y en colaboración con el Concilio Mundial de Educación Cristiana.

Bajo la presidencia de los profesores Henry Parra Pérez, de Colombia, y Paul Andress, de Argentina, 32 delegados y 11 consultores de 14 países se reunieron en respuesta a la urgente demanda de cursos y materiales más adecuados a las necesidades y problemas que ofrece la situación Latinoamericana en los varios países de habla castellana del continente. Una encuesta preliminar del Concilio Mundial de Educación Cristiana, entre directores de la obra educativa cristiana en América Latina, confirmó lo que otras investigaciones de opinión habían demostrado, o sea que la presente situación por lo que toca a cursos y materiales de enseñanza es altamente insatisfactoria, y que debería emprenderse un esfuerzo cooperativo para tratar de resolver el problema.

La Conferencia elaboró el bosquejo de un plan general que combina los principios uniforme y graduado, y que comprende dos tipos de Escuela Dominical: la pequeña y poco graduada, y la que puede funcionar en varios departamentos con organización y graduación más avanzadas. La gran mayoría de las Escuelas Dominicales latinoamericanas, está empleando actualmente lecciones que se basan en el plan prepa-

rado por el International Council of Religious Education para los Estados Unidos y el Canadá, teniendo en cuenta las necesidades y situaciones típicas de esos dos países, y de ese plan se ha adoptado el curso uniforme destinado principalmente a los grupos adultos.

En cuanto al Curso Graduado Hispanoamericano, que se basa en un plan elaborado hace unos veinticinco años, y que, aún sin haberse llegado a completar, ha venido prestando muy buenos servicios de emergencia, ha sido menos usado, principalmente por faltar algunas unidades. La Conferencia reconoció lo valioso del esfuerzo que dicho curso representa, y la posibilidad de seguir utilizando, mediante revisiones y adaptaciones, algunos de sus mejores materiales, pero resolvió proyectar un nuevo curso, que responda de modo todavía más adecuado a las necesidades de la educación cristiana en la época presente.

Con la ayuda del grupo de consultores, entre quienes se contaban el Dr. Forrest L. Knapp, Secretario General del Concilio Mundial de Educación Cristiana; el Dr. W. S. Rycroft, Secretario Ejecutivo del Comité de Cooperación; el Dr. B. Foster Stockwell, Presidente de la Facultad Evangélica de Teología de Buenos Aires, y el Rdo. Rodolfo Anders, Secretario de la Confederación Evangélica del Brasil, y del Comité de Literatura Cristiana de dicho país, la Conferencia formuló las bases del nuevo curso mediante una declaración de los propósitos, objetivos y principios de la educación cristiana, y una consideración de los rasgos sobresalientes del medio latinoamericano.

"La educación cristiana — dice dicha Declaración, — confiando en la iniciativa de Dios y en la obra continua del Espíritu Santo, tiene por primer objeto guiar al alumno hacia el conocimiento y la comprensión de la revelación divina y llevarlo a la consciente aceptación de Cristo como Maestro, Señor y Salvador personal". Proclamando la Biblia como "norma suficiente de fe y conducta evangélicas" y asignándole "el lugar supremo" entre los materiales de enseñanza cristiana, la Conferencia declaró además que "la aceptación del Evangelio implica su expresión en la vida personal y social" y que, en lo que concierne al método, "el centro alrededor del cual se organiza el curso, es el alumno en medio de su ambiente".

Cuatro grandes temas sirven de base a la estructura del nuevo curso recomendado por la Conferencia: "Dios y su Reino", "Jesucristo", "La Biblia" y "La Vida Cristiana y la Iglesia". Según el plan, todos los grupos de la Escuela Dominical, estudiarán al mismo tiempo uno de estos temas, a cada uno de los cuales se dedicará sucesivamente un trimestre del año. En esa forma se aplica el principio de uniformidad por el cual tienen preferencia un gran número de Escuelas Dominicales. Pero el principio graduado se aplicará en la selección y desarrollo de las unidades subordinadas al tema general, y en las lecciones detalladas. Así, por ejemplo, durante el primer trimestre, toda la Escuela Dominical estará tratando del gran tema "Dios



## PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

**Escribanía Pública. en Joaquín Suárez.**

DEL ESCRIBANO

**ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN**

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

**D**r. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

**D**r. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

**P**AULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

**D**r. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

**D**r. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

**D**r. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

**A**LBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MIGUELETE:

**T**ITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Miguelete (Colonia).

EN MONTEVIDEO:

**E**RNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

**D**r. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

**D**r. RUBEN ARMAND UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46310. — Montevideo.

**E**MILIO ARMAND UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

**D**r. RENE ARMAND UGON. — Médico - Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

**D**r. ORESTES P. MALAN. — Médico Cirujano. Médico del Instituto de Traumatología. — Cuareim 1173. — Teléf. 8-35-30. — Montevideo.

**H**UGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Sarandí 430. — 1.º Piso, escrit. 9. Teléf.: 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis, Teléf.: 4-76-41. Atiende los sábados de tarde en C. Valdense.

EN ROSARIO ORIENTAL:

**D**r. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

EN NUEVA HELVECIA:

**D**r. ARNOLDO ARTURO KARLEN. — Médico Cirujano. — Consultas: De mañana: hora convenida. De tarde: de 14 a 17 horas. — Casos de Urgencia: cualquier hora.

y su Reino"; pero los niños podrán tener como subtema, v. gr.: "Maravillas del mundo creado por Dios", mientras los jóvenes podrían estudiar "Dios según los profetas", y los adultos, "El orden de Dios y el desorden del hombre".

La Conferencia elaboró además de este plan general, un cuadro de unidades o tópicos para cada trimestre, en un ciclo de tres años, y los propósitos específicos de cada unidad.

Para la continuación del trabajo de elaboración de bosquejos, en mayor detalle, de las series de lecciones, de los propósitos correspondientes a cada una, y la selección del material bíblico respectivo, así como de las instrucciones más concretas para quienes hayan de escribir los materiales, la Conferencia recomendó la formación de un grupo reducido de especialistas, representando varias tradiciones evangélicas y áreas geográficas. Propuso además el nombramiento de un Secretario General o Ejecutivo para dirigir la marcha del proyecto en sus pasos subsecuentes. Los resultados del trabajo de ese grupo se pondrán a disposición de todas las iglesias, las cuales podrán, si lo desean, adoptarlos y encargarse de la redacción y publicación de sus propios materiales o participar de un esfuerzo cooperativo encaminado a tal fin. De esto último quedaría encargado el Secretario a que más arriba se alude, con la asistencia del grupo de especialistas y un cuerpo más amplio de consultores corresponsales de diversos países y filiales evangélicas.

Estimando que éste es el proyecto más importante de la América Latina, en la actualidad, por lo que concierne a literatura para la educación cristiana, y que además de las Escuelas Dominicales, son otras muchas las agencias educativas evangélicas que necesitan con urgencia cursos y materiales, la Conferencia turnó sus planes y conclusiones, con una apremiante recomendación, a los cuerpos patrocinadores; el Comité de Literatura del Comité de Cooperación en la América Latina, y el Concilio Mundial de Educación Cristiana.

Dado el tiempo limitado de que dispuso, la Conferencia ha sido, en opinión de quienes pudieron verla funcionar en plena actividad, un caso extraordinario de entusiasmo, empeñosa labor, magnífico espíritu y armoniosa cooperación. Con ella, se ha dado un gran paso creador y decidido, en la obra de educación y literatura cristianas de la América de habla castellana.

**Gonzalo Báez Camargo**

Secretario del Comité de Literatura del Comité de Cooperación en América Latina.

—oOo—

## Camino equivocado

En la tranquilidad de mi vida hogareña, jamás sufrí tedio, y los muchos beneficios que disfruto, predisponen mi alma a la gratitud. Esta conformidad personal, no se aviene con actitudes descontentadizas, sobre todo cuando ellas proceden de seres humanos que apenas asoman al umbral de la existencia. El buen humor de que hacían gala y derro-

che nuestros abuelos se ha ido... parecería para siempre.

Bajo la superficial capa de nuestra cultura, las espontáneas manifestaciones de alegría de antaño han sido sustituidas, en muchos casos, por un retraimiento adusto, cuando no "suplantadas por un espíritu agresivo como el del gato que eriza el dorso y voluntarioso como el de la beba, mimosa y malcriada". También ha desaparecido el noble empeño usado por nuestros mayores en lo concerniente a la buena educación del niño; ante el desborde de incultura en que incurren los pequeños de hoy (aún cuando hay honrosas excepciones), la energía paterna brilla por su ausencia, y esta pasividad se disculpa con éstas o parecidas afirmaciones: "Es mejor que los chicos sean vivarachos". "No quiero reprenderlos, pues demasiado me castigaron a su edad", etc., etc. Cómodo descargo y error profundo, desde que sin excesiva benevolencia y excesivo rigor se puede intentar una buena enseñanza, y con paciencia y amor, educar a los hijos convenientemente.

Los que se aferran a la idea de que los actuales son otros tiempos y que los pequeños vienen al mundo con los ojos abiertos, para así justificar su inercia y dejar al niño librado a los embates de su edad voluble, van en contra de los intereses del mismo. De concesión en concesión, la embrionaria voluntad llega a extremos graves; dominadora de claudicaciones paternas, siempre estará dispuesta a hacer valer esa ventaja, o bien sus voliciones antojadizas girarán como la veleta ya hacia la derecha, ya hacia la izquierda, según sople el viento de sus exigencias torpes. Llegado a este momento crítico, el capricho habrá echado profundas raíces y el pobre niño ya no sabrá lo que quiere". Si luego le falta a ese tipo de educando — dice un viejo maestro — una acertada dirección pedagógica que ejercite convenientemente sus menguadas fuerzas, y tan impresionable como inconstante, se deja caer, a lo mejor, en mitad del camino, como para que lo conduzcan en camilla, perdida la confianza en el propio valer, cuando menos lo esperaban los parientes y maestros".

Estas acotaciones obligan a la meditación serena y juiciosa. Cuando se ha equivocado el camino, hay que desandar lo andado, vale decir, empezar de nuevo y hacerse mejor. Si no se quiere engrosar las filas de los escépticos y rezagados se deberá educar en el sentido más amplio de la palabra. La tarea de educar el corazón y desarrollar la voluntad es ardua, aún para los mejores educadores; pero nada hay imposible para los que saben reconocer sinceramente sus yerros.

Insistiendo: sin caer en extremas exageraciones, sin ser por demás benevolente o demasiado absorbente de las facultades del niño, con firmeza en determinados casos, y bien entendida libertad en otras circunstancias, se puede llegar a cumplir este sagrado ideal. "Educar al niño de hoy, de manera, que más tarde volvamos a encontrar en él, al hombre inteligente, pero también al hombre de carácter y de pujante fuerza moral".

Laguna de los Patos, agosto de 1949.

Carlos Klett.



## Trabajo Bíblico de un joven creyente

Es un folleto que se originó cuando Brooks, recién convertido, tuvo la convicción de que "la Biblia necesita, no tanto ser defendida, como estudiada" y compró un grueso cuaderno en el que iba anotando el resultado de sus investigaciones. Veinticinco años más tarde, volvió a su viejo libro de apuntes y lo ha editado "con el fin de entregar a creyentes jóvenes, algunas de las pepitas de verdad recogidas" en su infancia en la familia de Dios. Entre los temas tratados, figuran "Algunas cosas en cuanto a mi Biblia" y "Bendiciones que tenemos en Cristo".

—oOo—

## AGRADECIMIENTO



María Gardiol de Avondet

Fallecida en Tarariras, el 10 de julio ppdo.

Sus hijos, nietos y bisnietos, desean por este medio, recordarla con todo el cariño que le profesaban, fruto de sus hermosas prendas morales, y de su fidelidad a los principios cristianos, que siempre practicó con natural sencillez.

—oOo—

## Un curso sobre el carácter cristiano

Comprende una serie de estudios sobre lo que dice la Biblia acerca del cristiano, la Humanidad, el Amor, la Castidad, la Integridad, la Generosidad, la Constancia y la Vida Devota.

Estos tres libros contienen estudios que pueden ser utilísimos, pero sólo los serán

para aquéllos que estén dispuestos a estudiar con la Biblia en la mano, ya que en cada página hay un término medio de unas ocho citas bíblicas que el lector debe buscar por su cuenta. La traducción nos parece buena, aunque a veces el traductor ha seguido en forma demasiado literal al original inglés.

A. C.

(De "Literatura Evangélica").

—oOo—

## Luchador incansable

Decía, hace poco, en estas hospitalarias columnas, que recordar con cariño a los grandes conductores de nuestro pueblo, es aceptar sus obras con gratitud; presentarlos a nuestra juventud, es educarla y contribuir a formar el alma valdense. Hoy, deseo recordar a uno de ellos. Hace casi cincuenta años, llegó a O. de Lavalle el joven y dinámico Pastor Pablo Davit; aparte del cumplimiento de las funciones inherentes a su ministerio, dedicó sus energías hacia todos los problemas de interés colectivo en el vasto campo de sus actividades, no escapando tampoco a su espíritu inquieto la necesidad de sanear el ambiente. "Para los cristianos la templanza es deber, que están obligados a cumplir por imperativo de conciencia"; el Sr. Davit no titubeó en tomarse sobre sí la responsabilidad de desterrar el vicio, y lo combatió sin desmayos.

Fué objeto de su preocupación constante el uso indebido de las bebidas alcohólicas, tabaco, mate en común, palabras inconvenientes, prácticas del juego por dinero, en fin, todo cuanto se oponía a las leyes de la moral, de las buenas costumbres y de la salud. Si bien es cierto que su actitud inflexible no fué simpática para aquellos que no andaban rectamente, su ejemplo austero y prédica valiente, produjeron óptimos frutos, y todos los que asistimos a su campaña de "saneamiento", no podemos menos que recordar su memoria con profundo respeto y gratitud. De haber tenido este gran luchador, colaboradores de su talla, estoy persuadido, que el juego y el alcoholismo no hubieran llegado jamás a preocupar — como sucede actualmente — al Parlamento Nacional.

El panorama que ofrecen los vicios sociales es alarmante: los bebedores del país han gastado en los últimos CINCO AÑOS, más de quinientos millones de pesos; igual suma fué dilapidada por el juego. El Ministro, a quien la Cámara llamó en su seno por causa de este trascendental problema, "se horroriza" al dar la cifra terrible: "mil millones de pesos en vicios". ¡Cuánta razón le asistía al Sr. Pablo Davit en su noble empeño, en su incansable lucha! ¡Cuánta verdad y aviso a la prudencia encierra esta frase de Plutarco, expresada a principios de nuestra era: "un pueblo que se alcoholiza degenera y desaparece poco a poco". El Dr. Zúbiría destacó, sin embargo, en la reciente interpelación, que en los primeros cinco me-

° COLONIA

### ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila  
Abogado    Escribano  
Avda. Artigas 288    Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

### MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ  
NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto. Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo. Granitos, mármoles, etc.

Nueva Helvecia.    Teléf. N.º 97

### ELVIRA BERGER ETTLIN

Partera

Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos

Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer" Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

### HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

### SOLARES

se venden en el centro de C. Valdense. Desde \$ 0.25 el mt., con facilidades. Ubicación muy buena, sobre carretera, entre el Liceo, Escuela de 2.º Grado y Hotel Brisas del Plata.

Dirigirse a:

"VILLA MARGARITA" — Colonia Valdense



# Casa ARMAND-UGON

## REPRESENTACIONES

Agente MINEAPOLIS MOLINE; Camiones ACLO y FEDERAL. Refrigeración KELVINATOR;  
Equipos de luz, bombas para agua, molinos a viento, sanitarios.-Agencia SCHELL-MEX

TARARIRAS

Teléfono 27

DPTO. DE COLONIA

ses del corriente año, se nota una apreciable disminución del uso de las bebidas alcohólicas sobre el mismo tiempo del año anterior, y es de esperarse que se conjure el mal. Tampoco podemos permanecer indiferentes ante este flagelo, los que fuimos discípulos de don Pablo Davit, que, sin cálculos egoístas, nos dejó una gran experiencia y un hermoso ejemplo a seguir.

Laguna de los Patos, agosto de 1949.

Carlos Klett.

—oOo—

## ECOS VALDENSES

### URUGUAY

C. VALDENSE. — *Enfermos.* — Se encuentran mejorados, luego de pasar varios días en cama, los hermanos Bartolo A. Ugon y Pablo Bonjour, de La Paz, Juan Pedro Rivoir, José Antino y Santiago Lageard, de C. Valdense (Centro). Fué operada, estando ya restablecida, la joven Sra. María Luisa Fostel de Jourdan. También guardó cama algunos días la anciana hermana María Artus de Geymonat. Fué operado, estando ya restablecido, el Sr. Carlos Bonnet. También guardó varios días de cama el Sr. Victor A. Geymonat.

*Cultos.* — Tenemos que agradecer al Pastor Ernesto Tron, al Evangelista Elio Maggi y a los estudiantes de la Facultad, Marcelo Dalmas, y Norberto Berton, quienes en el correr de los meses de julio y agosto, presidieron diversos cultos en la congregación, sustituyendo al Pastor.

*Regreso.* — Mucho nos alegra tener nuevamente entre nosotros, restablecido, al joven Julio Bertinat.

*Santa Cena.* — La Santa Cena será celebrada en los cultos del Centro, los domingos 4 y 11 de setiembre corriente.

*Coro.* — Con el mes en curso reinicia sus actividades el coro de la Iglesia, ensayando todos los viernes por la noche.

*Fiesta de Canto.* — La Fiesta Anual de Canto de las E. Dominicales de la congregación, tendrá lugar el domingo 25 del corriente mes, en el Templo del Centro, empezando a la hora 14.00.

C. COSMOPOLITA y ANEXOS. — Varias parejas han pedido la bendición divina sobre su enlace. El día 18 de agosto ppdo. en el

Templo de Cosmopolita los esposos *Eduardo Negrin-Exilda Beatriz Benech*; en el Templo de J. L. Lacaze los esposos *Américo Adolfo Walikowsky-Piedad Rosa Calo*.

Este acto realizado el sábado 20, fué presidido por el Pastor Carlos Negrin a quien agradecemos la cordial cooperación; el 24 de agosto, en el Templo de Cosmopolita los esposos *José María Mourglia-Vilma Baridon*. La misma noche, en el Templo de J. L. Lacaze los esposos *Nelson Chauvie-Juana Reina Bermudes*.

A todos estos nuevos hogares, vayan nuestros renovados votos de bendición.

Estuvo unos días en Cosmopolita el Sr. Pablo Guillermo Klett, de Rosario S. Fe.

Con motivo de los casamientos arriba mencionados, estuvieron en Cosmopolita: la Sra. Nelda Benech de Gonnet e hijos, el Sr. Lauro Allio y los esposos Leví Gonnet-Olinda Benech de Gonnet, de Alférez; los esposos Arturo Rivoir-Elvira Mourglia de Rivoir, de N. Valdense; la Sra. Dolly Rivoir de Artus con su Sr. esposo e hijos, de C. Miguelete; el Sr. Emilio Rivoir con su Sra. esposa Josefina Gonnet de Rivoir e hijas, de Tarariras y la Srta. Ivonne Allio, de Montevideo.

El culto en Cosmopolita del domingo 14 de agosto ppdo., fué presidido por el Sr. Andrés Gonnet, en ausencia del Pastor, quien tuvo a su cargo el culto francés en la Iglesia de esa habla en B. Aires, y el culto al grupo Valdense de esa misma capital.

Agradecemos al Sr. Gonnet, su buena cooperación.

TARARIRAS, RIACHUELO, S. PEDRO y COLONIA. — *Enfermos.* — Estuvo muy delicada de salud la Sra. Victorina B. Vda. de Deganello, de Riachuelo: se encuentra ahora en vías de restablecimiento. Fueron a Montevideo, para consultar especialista, los hermanos Aurelio y Delia Negrin. Mejoras las Sras. Pastora D. de Bertin, de Riachuelo y Celestina G. de Avondet, de Estanzuela. En Montevideo sufrió una intervención quirúrgica el hermano J. Pedro Rostagnol B., de Tarariras. Estuvieron algo delicados de salud don José Mondon y Sra., de Tarariras. Para consultar especialista fueron a Montevideo don Esteban Barolin, de Colonia y el nieto, el joven Walter Perrachon, de S. Pedro. En Montevideo fué sometido a una intervención quirúrgica el niño Roberto Perrachon Gonnet, de Colonia. Guardó cama unos días el hijito de los esposos Baroliu-Rivoir, de La Barra. Fué a Montevideo, para consultar médico, el hermano Armando Salomon, de Tarariras, cu-

yo estado de salud es relativamente satisfactorio. Sufrió heridas de cierta gravedad, en un choque automovilista, el Sr. José Lausarot, de Riachuelo.

*Simpatía.* — Hondo y sincero pesar ha producido en toda la congregación la prematura desaparición del Dr. Emilio Andreón de quien todos recuerdan con viva gratitud el carácter bondadoso y desinteresado y sus preclaras virtudes como médico talentoso y brillante. Expresamos a la viuda y a los hijos, como asimismo a todos sus familiares, nuestra profunda simpatía cristiana.

*Gratisima visita.* — Ha sido la del Dr. Mare Boegner quien, acompañado por su esposa, estuvo entre nosotros en la tarde del sábado 6 de agosto, con motivo de la Conferencia que dió en el Templo de Tarariras. Tanto las interesantes y conmovedoras informaciones que nos dió acerca de la situación de la Iglesia Evangélica en Francia como sus cálidas y vibrantes exhortaciones a la fidelidad a la Iglesia y a Cristo, han de ser recordadas por mucho tiempo por aquéllos que tuvieron el privilegio de conocer la distinguida personalidad que nos visitó.

Agradecemos también a la Liga Femenina de Tarariras por haber ofrecido un exquisito té a los apreciados visitantes.

*Cosas Unionistas.* — La Unión Cristiana de Tarariras, celebró en la noche del 30 de junio su Cena Anual — a la que asistió un público tan numeroso como era dable esperar — después de la que el Profesor Loris Bein, dió una interesante charla sobre los Valles Valdenses, acompañada por proyecciones luminosas.

La Unión C. de S. Pedro visitó a su similar de Miguelete el domingo 7 de agosto transcurriéndose una jornada muy agradable de sano esparcimiento y de gran compañerismo.

La Unión C. de Colonia, está organizando, para el domingo 11 de setiembre, su Torneo-Beneficio el que se llevará a cabo en la Quinta del Sr. Carlos Klett.

Algunas U. Cristianas — Tarariras y Riachuelo por ahora — han organizado colectas populares a favor de los damnificados por el terremoto en el Ecuador, obteniendo resultados bastante satisfactorios.

*Ligas Femeninas.* — El sábado 27 de agosto se llevó a cabo con buen resultado la Exposición-Venta organizada por la Liga de Colonia y están anunciados para los sábados 10 y 17 de setiembre, sendos beneficios organizados por las Ligas de Riachuelo y de S. Pedro, respectivamente.

*Asamblea de Iglesia.* — El domingo 4 de



**ELIJA PARA SUS  
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE  
GUILLERMO GREISING S. C.  
TIENE ESTABLECIDAS EN**

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

setiembre, a las 14 y 30 se efectuará en el Templo de Riachuelo, una importante Asamblea de Iglesia para nombrar a cuatro miembros del Consistorio: dos por Riachuelo, uno por Colonia y uno por Tarariras.

*Obras que se inician.* — En Tarariras están por empezar los trabajos para la construcción de un *Salón en el Pueblito*, con el propósito de continuar en condiciones más adecuadas y de ampliar las actividades evangelísticas que bajo la dirección del Sr. Esteban Rostagnol S. nuestra Iglesia realiza desde hace casi veinte años. En el correr de setiembre será efectuada la Colecta entre las familias del grupo y simpatizantes y confiamos en que la respuesta sea generosa.

En *S. Pedro* ha de comenzar la construcción de un *Pabellón de Baños*, cuya necesidad es siempre más evidente y sentida. La colecta ha sido iniciada con buenos auspicios y el Té - Cena organizado a tal fin por la Liga Femenina, ha sido todo un éxito por el numeroso público — más de 160 personas — por la esmerada preparación del Té - Cena y por el resultado financiero obtenido.

*Viajeros.* — Fueron a Algorta, con motivo de la grave enfermedad de la Sra. Griot, el Sr. Eduardo Griot y el Sr. Ricardo Barolin y familia. De N. Valdense nos visitaron el Sr. Arturo Rivoir y Sra. Estuvo unas dos semanas en Tarariras el Sr. Franco Quattrini, proveniente de Torre Pellice, quien ahora está trabajando en Montevideo.

A R G E N T I N A

CÓRDOBA. — De una carta de una familia diseminada, extractamos lo siguiente: "Con pesar supimos de la partida del Pastor Beux. Casi todos los años nos visitaba, gracias al esfuerzo y trabajo de su esposa, Magdalena Long, que lo sustituía en todo. Decía don Francisco Poët: La Sra. Beux es siempre la primera y la última en su casa, y atiende a todos. Con recursos muy limitados entonces, pero con economía y sencillez, pudo criar su numerosa familia de ocho vástagos en el buen camino. Salía una que otra vez hasta Alejandra, para visitar a su tío Daniel Long y familiares, y a C. Valdense, donde pasaba algunos días con sus padres. el maestro Juan P. Long y Sra.

Fué un hogar apreciado por su modestia, sencillez y buenas costumbres. Los diseminados de Córdoba nos asociamos a este luto".

Los hermanos Esther Tourn y María Tourn, de Aparicio, dejaron Valle Hermoso para establecerse en Calchaquí, donde tienen numerosos parientes. Don Juan Constantino se mudó al pueblo de Río Primero, y así aprovecha de los cultos todos los domingos.

S. GUSTAVO. — Se encuentra delicada de salud doña Eugenia Barolin de Garnier. Do-

*Tres libros de sumo Interés...*

**IMPERIALISMO PROTESTANTE**, por F. Hoffet. Un ensayo magnífico sobre la significación histórica del protestantismo, su gravitación en los problemas mundiales, su aporte a la civilización y el planteamiento del problema mundial frente al cual se estudian las posibles actitudes de nuestro movimiento religioso, señalando los peligros a que se halla expuesto el mismo, de llegar a claudicar de los principios básicos de su propia existencia, 144 págs. . . . \$ 1.40 o/u.

**COSECHA ESPAÑOLA**, por Wirtz y Pearce. El relato apasionante de la obra realizada en Galicia, por un pastor evangélico y su familia, obstaculizada por toda serie de inconvenientes y oposiciones, y perseguida por un ciego fanatismo, hasta llegar a la liberación dictada por el decreto sobre libertad de cultos, actualmente derogado, y que enseña todo lo que puede un espíritu imbuído de la pasión evangelizadora. . . . \$ 1.40 o/u.

**CRISTO Y EL SUFRIMIENTO HUMANO**, por E. Stanley Jones. Segunda edición en castellano de esta obra extraordinaria, donde el autor, una de las figuras más destacadas de la obra actual, expone, estudia y ofrece la solución al problema más universal, el del dolor, de acuerdo a las directivas y enseñanzas de Jesús, ofreciendo así un rico material para ser aprovechado en la vida personal y también como base de estudio para un círculo de estudio, 200 págs. \$ 1.40 o/u.

**EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA**

*Soc. Resp. Ltda.*

CORRIENTES 728  
Buenos Aires

CONSTITUYENTE 1460  
Montevideo



## HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

### COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

**“A. CARLOS DALMAS S. A.”**

CASA CENTRAL EN TARARIRAS  
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA  
“EX. GALERIA BENEDETTI”  
UTE. 174

ña María Genre Bert, de Catalin, se trasladó a La Paz, para mejor asistencia médica. La familia de Enrique Barolin Cairus, pasa por una gran prueba: su hija mayor, Berta, después de varios meses de enfermedad, tuvo que ser llevada a las Sierras de Córdoba, donde tiene que permanecer tres años por prescripción médica. No hallando alojamiento, tuvieron que alquilar una casa. Simpatizamos con los muchos parientes, y especialmente con el abuelo, don David Garnier. ¡Qué no hace un padre o una madre para sus hijos! Nuestro Padre Celestial sacrificó a su Hijo Unico para darnos el perdón y la vida eterna: ¿lo crees tú? Es la buena parte que no nos será quitada.

L. J.

—oOo—

## IN MEMORIAM

“Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá”.

C. VALDENSE. — Tres ancianos nonagenarios nos han dejado en el corto lapso de ocho días:

*Juan Daniel Vigna.* — Falleció el día sábado

13 de agosto, a la edad de 96 años, y luego de pocos días de enfermedad. Era éste el último sobreviviente de los Valdenses pobladores de Florida. El sepelio se realizó al día siguiente en el cementerio local.

*Juan Andreón.* — Falleció el 17 de agosto a la edad de 91 años. Fue éste un fiel valdense que crió una numerosa familia. Desde hacía algunos meses había perdido enteramente toda lucidez mental. El sepelio se realizó al día siguiente en el cementerio local.

*Bariolo José Juan Rivoir.* — Como los anteriores, oriundo de los Valles, falleció este anciano en La Paz, en casa de una nieta, el día 20 de agosto a la edad de 91 años. El domingo 21 sus restos mortales hallaron sepultura en el cementerio local.

*Emilio Andreón.* — Y ahora, es un hombre en la plenitud de la vida, el que también nos deja: el Dr. Emilio Andreón, de Montevideo, fallecido luego de soportar con entera resignación cristiana las alternativas de un terrible mal, el día 23 de agosto, a la edad de 46 años. El Dr. Andreón, — hijo del extinto don Juan Andreón, quien le precedió en su partida por algunos días — era un buen hijo de C. Valdense, de la que nunca se olvidó, ni en medio de su ocupada vida, ni en medio de los honores que sus relevantes condiciones de médico y de amigo le acarrearón. Se había labrado un merecido sitio en el reconocimiento de cuantos tuvieron que tratarle, por sus condiciones personales de amistad, además de su consagración a su carrera.

El sepelio de sus restos se realizó el día siguiente, 24, en el cementerio de C. Val-

dense, a su expreso pedido, y su cuerpo descansa ahora al lado del de su anciano padre. Una numerosa delegación de colegas y amigos le acompañó desde la Capital, y en C. Valdense se congregó una enorme muchedumbre venida no sólo de la localidad, sino de las localidades vecinas, pues en todo el departamento era sumamente apreciado por sus servicios profesionales, como por su trato afable y generoso. Numerosas fueron las personas que hicieron uso de la palabra, representando distintas instituciones, y luego el acto fué clausurado con la ceremonia religiosa a cargo del Pastor de C. Valdense. Hacemos llegar por medio de estas líneas a la viuda y a sus hijitos, de un modo muy especial, las condolencias de la familia valdense, que pierde con él uno de sus hijos más queridos.

*RIACHUELO.* — A la avanzada edad de 85 años, el día 13 de agosto, falleció la hermana doña *Catalina Berton Viuda Bertalot.*

Hacía algunos años que la extinta se hallaba casi continuamente postrada en cama, casi ciega, pero soportando con resignación la larga y dolorosa prueba.

A pesar del tiempo desfavorable, un numeroso público acompañó a la familia entutada con motivo del sepelio que se efectuó en el Cementerio de Colonia en la tarde del domingo 14.

Renovamos a la hija y a los sobrinos que cuidaron a la extinta con abnegación y con amor por largos años, como asimismo a todos los familiares, con nuestra simpatía cristiana.

### SUSCRIPCIONES

Uruguay, un año . . . . .	\$ 3.— o/u.
Argentina, un año . . . . .	\$ 8.— m/n.
Extranjero, un año . . . . .	\$ 5.— o/u.
Pastores 1/2 tarifa.	

### CAMBIOS DE DIRECCION

Uruguay . . . . .	\$ 0.50 o/u.
Argentina . . . . .	\$ 1.— m/n.

### AVISOS ECONOMICOS

Uruguay . . . . .	\$ 3.— o/u.
Argentina . . . . .	\$ 8.— m/n.

### AVISOS COMERCIALES

Uruguay, \$ 2.50, por cm., por columna.  
Argentina precios convencionales.

### AGRADECIMIENTOS

Uruguay . . . . .	\$ 1.— o/u.
Argentina . . . . .	\$ 2.50 m/n.

### CLISES

Tamaño, cm., 4 1/2 x 6	
Uruguay . . . . .	\$ 4.— o/u.
Argentina . . . . .	\$ 10.— m/n.

Otros tamaños, precios convencionales.

Importante: No se publicarán clisés cuyo pedido no sea acompañado por el importe correspondiente.

## Gane un Buen Interés

SEAN POCOS O MUCHOS, DEPOSITE SUS AHORROS EN NUESTRA INSTITUCION; EN LA SECCION CAJA DE AHORROS, O EN LA SECCION DEPOSITOS A PLAZO FIJO, A 6, 12 O 24 MESES.

NO DEJE DE CONSULTARNOS

## Corporación Financiera Valdense S. A.

(Caja Popular)

Estación Tarariras

Depto. de Colonia

Horario: Lunes a viernes de 13 a 17 horas

Sábados de 9 a 11 horas







